

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

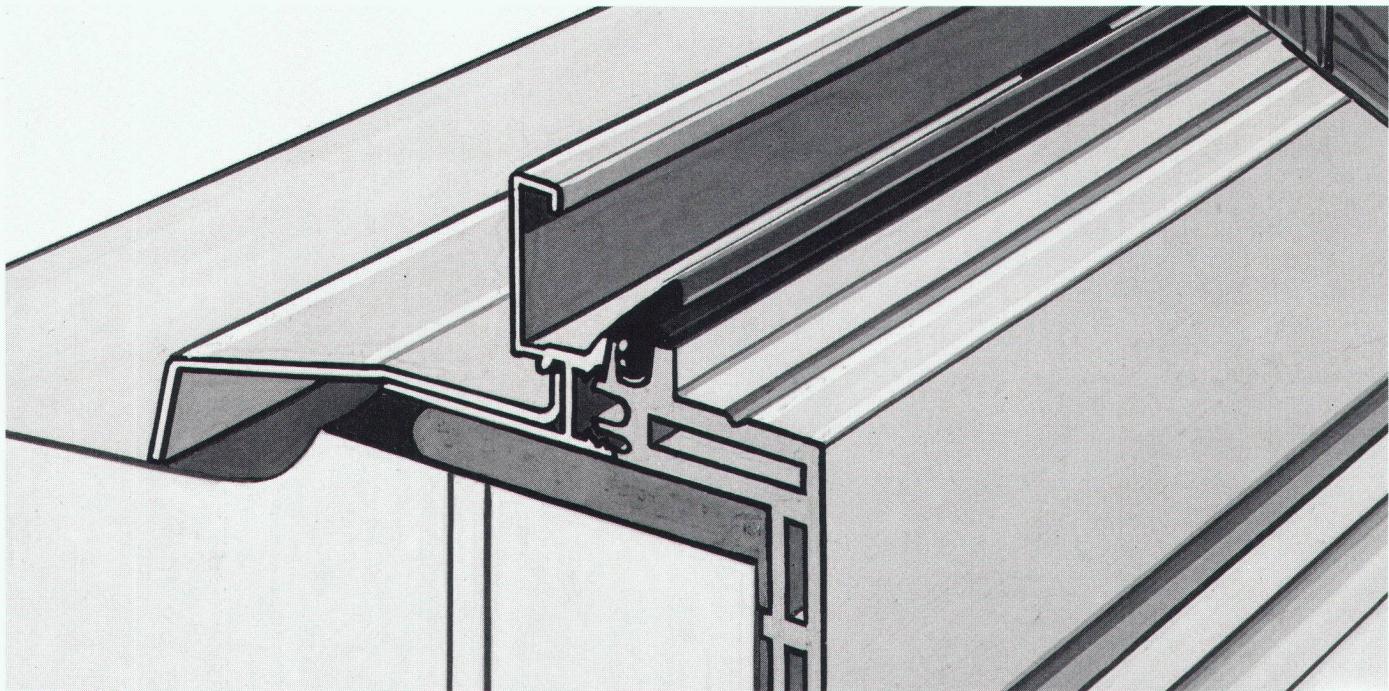
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Gisler & Gisler/BBDO

B2184

## Notre technologie de pointe en matière de fenêtres s'impose aussi dans les rénovations.

Voilà des décennies que les fenêtres Piatti ont la réputation d'être des produits de haute qualité suisse. Cela ne les empêche pas d'être aujourd'hui plus que jamais des réalisations-pionniers, car notre technologie de pointe et nos spécialistes chevronnés garantissent du travail sur mesure exécuté parfaitement jusqu'aux moindres détails. Pour chaque fenêtre. Pour tous les 4 types comprenant plus de 20 variantes. Un choix, du reste unique en Suisse, qui présente un avantage décisif lorsqu'il s'agit de trouver des solutions individuelles lors de rénovations.



En cas de rénovations, Piatti vous offre un vaste service qui est intégralement à votre disposition. Chez nous, vous trouverez l'un de nos nombreux spécialistes chevronnés en matière de rénovation – il y en a toujours un tout près de chez vous – qui

vous conseillera. Il analysera tous vos désirs, s'occupera de toute la planification et exécutera le montage dans les règles de l'art. Il vous informera aussi volontiers sur les autres avantages de Piatti si vous devez faire des rénovations.



Piatti met un soin particulier pour maintenir le style d'architecture pour les objets de rénovation. Suivant la construction, les exigences posées au matériel de fenêtres, genre de verre, équipement et dimensions sont en effet fort différentes les unes des autres. Les analyses objectives effectuées par Piatti qui tiennent aussi compte de facteurs de l'environnement, vous permettront de prendre vos décisions en toute sécurité.

La fenêtre passe-partout de type WM avec cadre métallique satisfait justement aux exigences les plus hautes en matière de rénovations. Non seulement elle allie d'une façon idéale les trois matières bois, aluminium et, du côté intérieur, une matière synthétique, mais encore, elle est immédiatement prête à l'usage, sans nécessiter la présence du maçon, du plâtrier, du tapissier ou du peintre. La rapidité est un autre atout de ce genre de fenêtres, puisqu'on compte en moyenne une demi-journée par appartement. Voilà pourquoi en matière de rénovations une seule solution s'impose: Piatti!

Bruno Piatti SA, 8305 Dietlikon, Riedmühlestr. 16, tél. 01/833 16 11, 1005 Lausanne, rue du Bugnon 4, tél. 021/23 84 85.

**PIATTI**  
**Fenêtres**

**La technologie de pointe suisse**

Assertion:

## Les pompes tourbillon TUR<sup>O</sup> sont meilleures et plus efficaces.

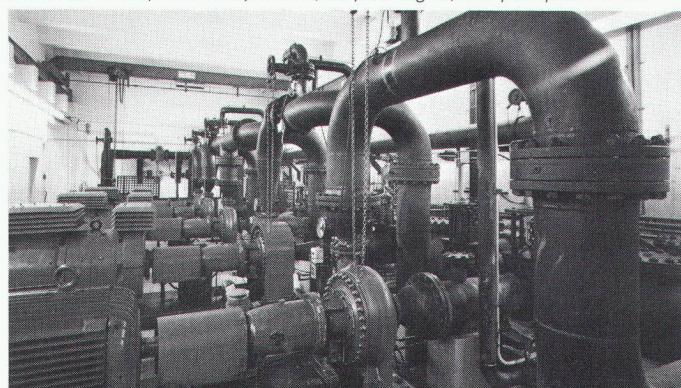
Preuve:

### Des références du monde entier.

B2276



Installation d'épuration Lynetten, Copenhague, 115 pompes TUR<sup>O</sup>.



Station de pompage de Dinslaken RFA, pompes TUR<sup>O</sup> refoulant des boues dans un pipeline de 18 km.



Norway – le plus grand paquebot du monde. 13 stations de pompage d'eau résiduaire TUR<sup>O</sup>.

Si vous êtes intéressé au prospectus de pompes tourbillon TUR<sup>O</sup> qui contient également des références, téléphonez ou télexez-nous.

**EGGER**

établit une nouvelle dimension!

Emile EGGER & Cie SA, Fabrique de pompes et de machines  
CH-2088 Cressier/NE, Téléphone 038/48 11 22, Téléx 952851

Votre entreprise de confiance

### Sols industriels

### Chapes flottantes

### Chapes liquides Selvoplan

Depuis 1962:  
plus de 4 000 000 de m<sup>2</sup> posés

Profitez de notre expérience !

**BALZANIMMER**  
Entreprise spécialisée  
**SA**

Lausanne Avenue Tivoli 60 Tél. (021) 24 99 91  
Fribourg Rte des Arsenaux 9 Tél. (037) 22 40 22

B2242



Ce symbole international indique l'accès possible aux handicapés en chaise roulante ou ne se déplaçant qu'avec peine, lorsqu'il est apposé sur des bâtiments publics, hôtels, restaurants, théâtres, magasins, places de parc, moyens de transport public, etc.

La question des barrières architecturales est loin d'être nouvelle. Les expériences faites dans le canton de Vaud et dans d'autres cantons nous persuadent que nous assistons à un mouvement irréversible qu'il serait finalement peu humain et vain de vouloir empêcher.

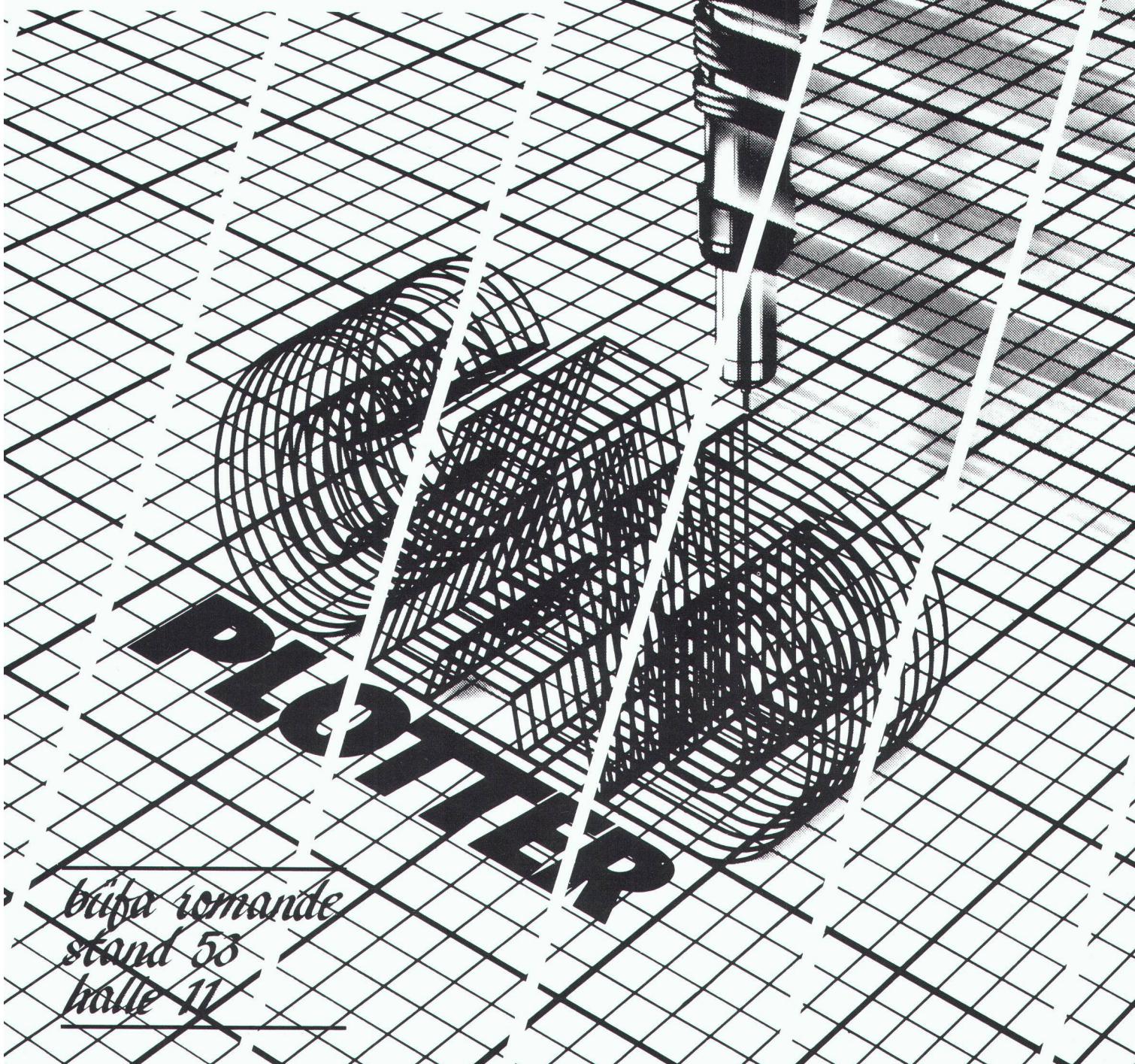
La commission vaudoise pour la suppression des barrières architecturales, créée il y a plus de dix ans, a pour but de sensibiliser la population aux obstacles qui s'opposent au libre déplacement de chacun dans le domaine construit; en outre, elle met tout en œuvre pour que les constructions soient désormais dépourvues de barrières architecturales.

Administration:

PRO INFIRMI<sup>S</sup>  
11, rue Pichard – Case postale 3546  
1002 Lausanne – Tél. (021) 23 37 37

B1161

**Grâce à FOLEX,  
tracer des courbes  
devient chose aisée.**



bifa romande  
stand 53  
halle 11

Qui opte pour la Conception Assistée par Ordinateur (CAO), se doit d'employer des supports graphiques de qualité: papier transparent, papier à dessin, film transparent CAO entre autres. Et s'il vous faut encore autre chose, Folex l'a. Avec en prime nos conseils qui sont aussi vastes que notre offre. Livraison rapide? Vous pouvez compter sur Folex. Prix intéres-

compter avec Folex. Mais l'avantage primordial de Folex se situe bien entendu au niveau du traçage de courbes. C'est pourquoi nous vous proposons de remplir le coupon ci-dessous, afin de recevoir une documentation complète sur le traçage de courbes et tout ce qui l'entoure.

Veuillez nous envoyer:  
 une documentation complète sur le service « traçage de courbes » y compris des échantillons de transparents;  
 une documentation et des échantillons concernant votre gamme de transparents pour bureaux techniques.

Maison:

Responsable:

NPA/Localité:

Rue:

Téléphone:

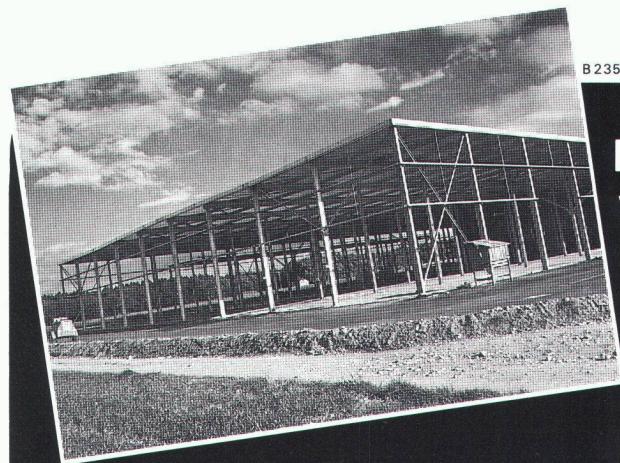
Marque/type de notre traceur de courbe:

Folex Dr. H. Schleussner AG  
Badenerstrasse 816  
CH-8010 Zurich

IAS 2

**folex**®

B2401



B 2359

**Protégez  
votre charpente métallique  
par le zingage à chaud.  
Le procédé anticorrosion  
le meilleur et le plus économique.**

*Zinguer à chaud,  
pour que ça dure.*



**Zinguerie SA  
Aarberg**

Zingage à chaud, 3270 Aarberg  
032 · 82 23 85, 934 263 znva

## **Fabrication en simili-pierre de carreaux**

40/40, 30/30, 25/25 cm, marches d'escaliers  
escaliers hélicoïdaux, encadrements de fenêtres

fourniture de bennes de déshydratation



B 2129

**MARMOR-MOSAIKWERKE  
BALDEGG AG**

Béton - simili - granit  
protection environnement

6283 Baldegg/LU - Tél. 041/881054

**PHOTOLITHOS  
CLICHÉS  
J.M. LOETSCHER**

Pl. Centrale 1 1003 Lausanne Tél. 021 23 64 40



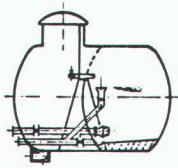
B 32

**ADDUCTION  
EAU  
POTABLE**

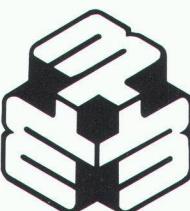
chambre de captage  
chambre de rupture  
réservoirs

PRÉFABRIQUÉS en PAFV

G. Müller-Riva - 6514 Sementina - 092/271094



B 2322

  
**MACULLO**

Télex 421 337 MACO CH  
37-39, rue Marziano  
**1227 LES ACACIAS**  
(Genève)  
Tél. 022/42 83 30

ÉTANCHÉITÉ

ISOLATION

ASPHALTAGE

COUVERTURE - FERBLANterIE

CHAPES EN ASPHALTE COULÉ

SERVICE ENTRETIEN

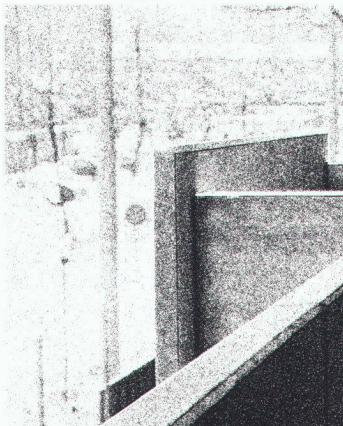
B 1398

# «Goujons CRET à haute charge -

## et l'ingénieur garde son calme même quand

### 5000 fans se déchaînent sur la tribune

du Letzigrund.»



B2137



«Une construction traditionnelle prévoyant des appuis de bords de dalles au moyen de consoles aurait impliqué des travaux de coffrage et d'armature compliqués et onéreux. Il a donc fallu chercher une solution plus simple pour la reprise des forces transversales au niveau des joints de dilatation. Bien sûr, cette alternative, tout en répondant aux hautes exigences de sécurité et de potentiel requises par un tel ouvrage, devait pour le moins égaler la méthode traditionnelle. En utilisant des goujons CRET, on a trouvé la solution optimale pour construire rationnellement, à moindres coûts et de façon fiable.»

Les goujons CRET – médaillés au concours de l'innovation à «Batimat» en 1983 – sont développés et fabriqués dans notre propre entreprise. D'où les délais de livraison courts de 1 à 2 jours. L'exactitude des charges à la rupture déterminées selon la théorie de la plasticité a été confirmée par de nombreux essais pratiques.

**Nouvelle tribune de spectateurs du stade du Letzigrund, 5343 places assises.  
Statique: Bureau d'ingénieurs  
W. Neukomm + P. Zwicky, Zurich**

Des expertises permanentes ainsi que des contrôles internes stricts garantissent la sécurité optimale des goujons CRET.

Vous voulez profiter de notre expérience de huit ans dans ce domaine, des conseils techniques de spécialistes, d'une documentation détaillée et d'un montage simple? Alors, le

système de goujons CRET vous fera économiser temps et argent.

Demandez notre documentation gratuite!

F. J. Aschwanden SA  
3250 Lyss  
tél. 032 84 47 41



**SYSTEME DE  
GOUJONS CRET®**

**Aschwanden**

**Sécurité comprise.**

# Les aventures du sapeur sans peur.

11



B2171

Toutes les maisons isolées avec Flumroc! Cela serait trop beau pour être vrai, et les sapeurs-pompiers n'auraient pratiquement plus de travail. Flumroc est le seul produit isolant suisse en laine de pierre. Une laine de pierre fabriquée à partir d'un mélange de roches parfaitement équilibré. Ainsi, on obtient non seulement un isolant hautement calorifuge et phonique, mais également une protection efficace en cas d'incendie. Avec la laine de pierre Flumroc le feu n'a aucune chance de se propager. Et Flumroc, c'est avant tout un produit suisse de haute qualité.

Flumroc SA 1000 Lausanne 9, tél. 021/369991. **Nous isolons tout. Même le feu!**



**RWD** Nouveauté

Progrès  
Technique  
Qualité

**CADLINER**

CD-500

Agent. gén. suisse

Rationnel, économique, exact:  
**CADLINER** pour le lettrage de vos plans

Veuillez m'envoyer gratuitement la documentation du  
CADLINER RWD CD-500

22/2

Adresser à: Reppisch Werke AG, 8953 Dietikon, Tel. 01-740 68 22

B2277

**MADD**

Du nouveau  
dans la mesure  
de phénomènes

Développé à la demande de l'EPFL et de l'Institut Suisse de Météorologie, notre nouveau module automatique de mesures vous assure:

- Un gain sensible de temps et d'argent.
- Une fiabilité et une flexibilité permettant des applications variées en météorologie, hydrologie, écologie, chimie, industrie, etc.

Grâce à une mémoire solide interchangeable, les renseignements sont transférés directement sur votre ordinateur, selon un programme préétabli.

Demandez notre documentation:

**etrelec**

Etudes et réalisations d'appareils électroniques  
Avenue des Baumettes 11 – 1020 Renens  
Tél. (021) 351507

B2314

**neon IMSA** SCI

grands-champs 2  
1033 cheseaux/lausanne

021 9123 23 téléc: 021/912 324

B2321



## ENSEIGNES LUMINEUSES

lettres et caissons lumineux de toutes sortes et formats; tubes au néon apparents ou encastrés pour enseignes décoratives



Nous voudrions en savoir davantage sur cette centrale de chauffage à bûches flambant neuve. Veuillez nous envoyer votre documentation.

Nom, prénom:

Adresse:

NPA/Lieu:

Téléphone:

A renvoyer à TIBA SA, 4416 Bubendo  
Téléphone 061 95 22 44

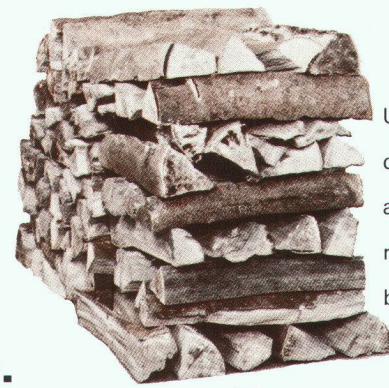
B2422

**Sous le design modeste mais impressionnant  
de cette centrale de chauffage à bûches  
flambant neuve se cache tant de technologie  
d'avenir de TIBA, qu'il est inutile de vouloir  
commencer à la décrire ici!**



**Actuel chaque jour – depuis 80 années.**

TIBA SA, 4416 Bubendorf, Téléphone 061 95 22 44



Une exploitation  
de 24 heures  
avec un seul  
remplissage de  
bûches.

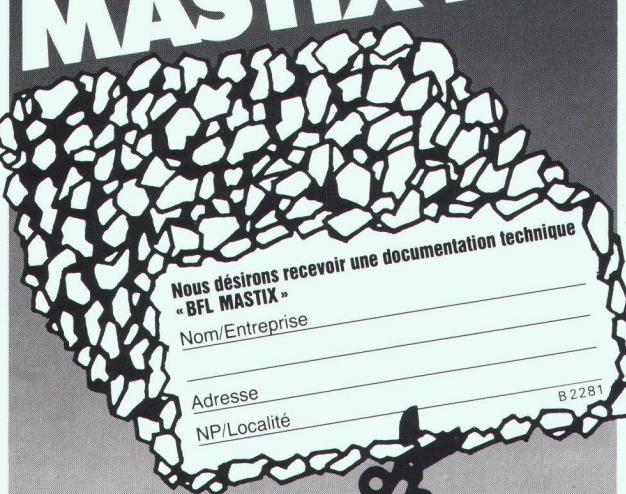
50 cm

# Sikaplan. Top of Switzerland



Bandes pour reprise  
de bétonnage entre radier et murs

## BFL MASTIX R4



Nous désirons recevoir une documentation technique  
"BFL MASTIX"  
Nom/Entreprise \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
NP/Localité \_\_\_\_\_ B 2281

**MASTIX SA**  
Av. de Rumine 48 1005 Lausanne  
Tél. 021/23 42 78



**SIBIR** therm

SIBIR CHAUFFE!  
APPARTEMENT, MAISON DE  
VACANCES ET MÊME UNE  
MAISON A DEUX APPARTEMENTS.  
SÛR, PRATIQUE, ÉCONOMIQUE  
ET FIABLE. SIMPLE COMME  
SIBIR.

... un poêle à mazout extraordinaire.  
Entièrement automatique, régulation par  
thermostat, presque silencieux. Air pulsé:  
sortie d'air chaud possible dans les pièces  
adjacentes. Plus de 20 000 unités sont  
déjà installées. Puissance réglable: jusqu'à  
10 kW/ 8600 kcal/h. Testé et approuvé par  
l'EMPA. Puissance suffisante pour toute  
une maison de vacances. Vraiment écono-  
mique, faible consommation.

**SIBIR** comet

... chaudière de chauffage central avec  
brûleur SIBIR. Silencieux comme un poêle  
de chambre. Aussi économique qu'un  
brûleur à évaporation. 3 étages de puis-  
sance: jusqu'à 15 kW/ 12 900 kcal/h. Peut  
aussi être réglé plus haut. Cette puissance  
est suffisante pour le chauffage des  
étages d'une maison aussi bien que de  
l'ensemble d'une villa locative isolée.

Plus de 600 stations-service en Suisse.  
Demandez des prospectus directement au  
fabricant.  
**SIBIR SA**. Vente et service  
Rte d'Yverdon 3 · 1033 Chexaux sur Lausanne  
Téléphone 021/913161 B 2039

**L'entreprise dominante.** Nous tenons nos promesses depuis plus de 75 ans. Notre spécialité, c'est l'étanchéité. Dans la chimie du bâtiment, nous sommes la première entreprise suisse au monde, bien connue pour ses travaux d'étanchéité.

Notre système de toitures Sikaplan a été pensé jusqu'aux moindres détails. Bien entendu, il couvre toutes vos exigences en ce qui concerne la souplesse d'utilisation, la sécurité longue durée et la facilité de pose, et cela aussi bien pour une construction nouvelle que pour une rénovation.

Mais nous vous offrons bien plus que cela. D'une part, l'assurance d'utiliser un produit suisse de première qualité, contrôlé et testé en permanence; d'autre part, le conseil d'un partenaire expérimenté qui connaît toutes les formes de toitures (références: Tages-Anzeiger, Zurich; K-3000, Zurich; IKEA, Itingen; Patria, Bellinzone; Papierfabrik Cham; etc.). Et enfin, notre service après-vente toujours personnalisé!



Demandez notre documentation.

Je désire en savoir plus au sujet de la toiture Sikaplan, la toiture de toutes les plus étanches de toutes les toitures. Veuillez m'envoyer △ votre documentation sur les systèmes de toitures Sika △ l'un de vos spécialistes de la toiture Nom: \_\_\_\_\_ Rue: \_\_\_\_\_ Maison: \_\_\_\_\_ NPA/Locality: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_ Prière d'envoyer à SIKA SA, case postale, 8048 Zurich. MS-1 B-2381

Sika SA  
Service commercial  
Etanchéités adaptables  
Case postale  
CH-8048 Zurich  
Téléphone 01/62 40 40  
Télex 822 254 sik ch  
Télifax 01/432 33 62

Sikaplan. La toiture la plus étanche de toutes les toitures.

**Visura** Treuhand-Gesellschaft  
Société Fiduciaire  
Società Fiduciaria

Votre partenaire pour fiscalité, tenue de comptabilité, informatique, prévoyance professionnelle, conseil d'entreprise

B1496

**1002 Lausanne**, rue St-Martin 9, Tél. 021 20 89 71  
succursales à Zurich, Aarau, Altdorf, Granges, Lucerne, Olten, St-Gall, Soleure, Stans

## Nouveau traceur Calcomp



Le compagnon intelligent de votre système CAO

Conseil, vente, démonstration:

**DIGIDESIGN**  
72, ch. du Devin,  
1012 Lausanne  
Tél. 021/33 33 03

**LANDOLT-ISOLATIONS DE TUBES**

**POLYSOL-ALU**

- Tubes souples à paroi mince 4mm
- En mousse de polyéthylène
- Pour la prévention de L'eau de condensation  
La corrosion  
La transmission du bruit.

**FRITZ LANDOLT AG**, Bahnhofstrasse 35, 8752 Näfels. Tél. 058/36 11 21. télex 875 593

B2165

# **Imprimerie Bron SA Lausanne**

*conseille,  
crée et réalise  
l'imprimé  
de qualité  
en offset*

**Tél. 021 32 99 44**



# Perméable à la vapeur d'eau, facile et simple à appliquer (1 composant)

# Peinture minérale Afrasil

pour supports minéraux anciens et nouveaux.

Région Genève:  
M. Jordan · 1225 Chêne-Bourg  
tél. 022 · 481144

E. Beffa - 2300 La Chaux-de-Fonds  
tél. 039-23 08 33/34  
E. Beffa - 2000 Neuchâtel  
tél. 038-24 36 52

Sivacolor SA - 3960 Sierre  
tél. 027-556824  
Sivacolor SA - 1870 Monthey  
tél. 025-713032  
Sivacolor SA - 1920 Martigny  
tél. 026-25268

**Siegfried Keller SA**  
8304 Wallisellen  
couleurs et vernis · protection bâtiment · crépis synthétique  
Agence romande · 1023 Crissier · tél. 021-34 67 34/35  
Dépôt-Pully-Lausanne · 1009 Pully · tél. 021-28 75 11  
Dépôt Yverdon · 1400 Yverdon · tél. 024-24 42 42

# **Nouveauté!**

---

## Sous-toiture et isolation en un seul élément.

## **NOUVEAU! dachmeister de GANTNER**

- Une isolation de toit durable dans un nouveau système de construction
- Vissage de sécurité
- Stable et immédiatement praticable
- Produit 100% suisse et naturel

## **GANTNER compact**

- Élément isolant à joints étanches ● Protection contre le vent et l'humidité ● Valeur  $k$  élevée ● Idéal pour conditions extrêmes de construction

## **Sous-toiture isolante GANTNER**

- Le premier élément de sous-toiture isolante de Suisse ● Plus de 2 millions de m<sup>2</sup> déjà posés ● Eprouvé ● Sur demande, avec induction de la face inférieure selon vos désirs individuels

## **Plaque pour plancher de grenier GANTNER**

- Isolation et nouveau plancher en un seul élément ● Praticable immédiatement
- Temps de montage court ● Découpe simple ● Reste toujours stable ● Sans formaldéhyde, selon LIGNUM CH 10
- Produit suisse

L'isolation de la sous-toiture est une affaire de confiance.  
Profitez de notre longue expérience.

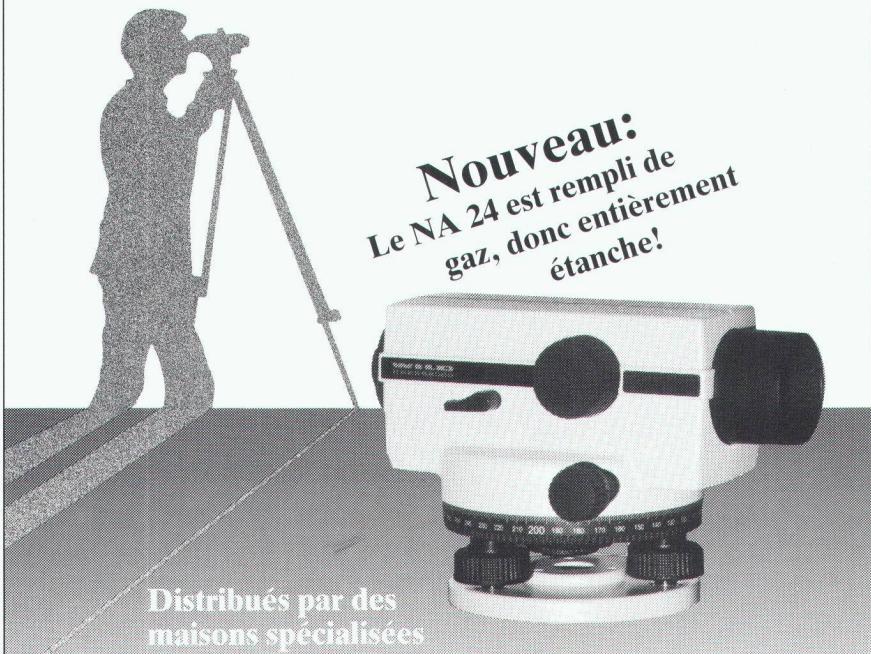
SIF

- **Coupon:**
- Oui, envoyez-moi des renseignements supplémentaires sur:
- la sous-toiture isolante
- l'isolation du plancher du grenier
- Nom: \_\_\_\_\_
- Rue: \_\_\_\_\_
- NPA/Lieu: \_\_\_\_\_
- Tél.: \_\_\_\_\_
- **HANS GANTNER**
- Systèmes d'isolation
- 8888 Heiligkreuz-Mels

**HANS GANTNER**  
Systèmes d'isolation  
8888 Heiligkreuz-Mels  
Tél. 085/22441 ou 25842  
**Nous sommes au sommet de votre**  
**toit!**



# AVEZ-VOUS MODERNISE VOTRE EQUIPEMENT?



## Connaissez-vous déjà les avantages des niveaux modernes?

Voici ce que vous apporte les nouveaux niveaux automatiques Wild:

- Toujours prêts à l'emploi; avec leur pendule, ils sont calés instantanément.
- Maniement simple grâce à la commande bilatérale du mouvement fin et à la mise au point aisée.
- Mesures précises dans toutes les conditions climatiques.
- Optique lumineuse et grand champ visuel, lecture sûre, rapide et sans fatigue.
- Portée minimum 0,5 m, idéale pour les chantiers encombrés.
- Compensateur précis et stable.

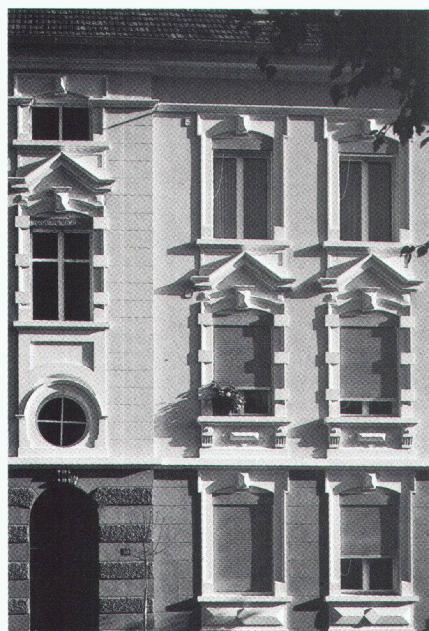
Demandez notre documentation détaillée. ■

B 2382

G 95-86

**WILD + LEITZ SA**

R. de Lausanne 60 · 1020 Renens · Tél. 021/35 35 53  
Forchstrasse 158 · 8032 Zurich · Tél. 01/55 62 62



Togni & Partner, Bienne

## Volets à rouleau · Fenêtres · Portes · Façades ·



**HARTMANN + CO SA**

Route de Gottstatt 18–20, 2500 Bienne 4, tél. 032 42 01 42



Quelle que soit la spécificité d'une construction, la firme HARTMANN vous offre à elle seule des solutions intégrées répondant à toutes les demandes dans le secteur des façades. Sa fiabilité est totale, du projet à l'entretien, en passant par l'exécution. 12 filiales en Suisse – dont très certainement l'une d'elles près de chez vous.

Département de lutte contre le bruit: insonorisation et acoustique, principalement pour l'industrie.

Veuillez nous faire parvenir une information sur:

- tout votre programme de vente
- les portes
- les volets à rouleaux
- les façades
- les fenêtres pour les nouvelles constructions
- et l'assainissement d'édifices anciens
- la lutte contre le bruit

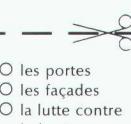
Nom:

Entreprise:

NPA/Localité:

Téléphone:

A envoyer à:  
HARTMANN + CO SA, 2500 Bienne 4



# L'énergie sur mesure!

Par exemple avec les accumulateurs étanches au nickel-cadmium: sans entretien - rechargeables - durables!



- Exécution compacte
- Grande longévité en service cyclique
- Stockage en état déchargé

Et avec cela les petits chargeurs répondant aux normes suisses (testés ASE) avec indicateur optique de l'état de charge. Livrables complets, avec boîtier, ou sous forme de carte.

Votre conseiller Electrona vous aidera volontiers à réaliser une installation optimale dans les conditions les plus avantageuses.

Demandez une offre sans engagement.

**ELECTRONA**

**Electrona SA, Fabrique d'accumulateurs,  
CH-2017 Boudry, Tél. 038/44 21 21,  
Télex 952 896 ACCU CH, Télécopie 038/42 15 17.**

B1913

FASA - FONDERIE ET ATELIERS MECANIQUES D'ARDON SA  
CH - 1917 Ardon - Valais Tél. (027) 86 11 02 Telex 38 689 FASA - CH

B1949

Le claquement et  
le boîtement?  
*... FASA ne connaît pas,  
évidemment!*

**FASA**

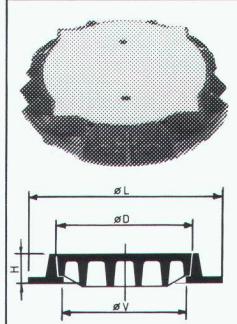
1875-1985

**110 ANS**

Charge  
Belastung  
Load

**10 To**

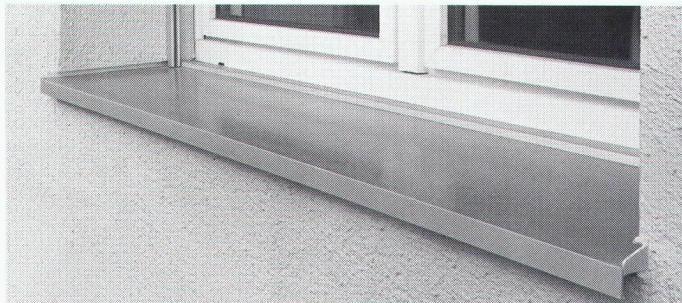
par roue  
pro Rad  
per wheel



Brevet + Patent

**GARANTI  
10 ANS**  
CONTRE LE BOÎTEMENT  
ET LE CLAQUEMENT

VF 02/85



**Le mieux serait encore que vous oubliez tout ce que vous savez déjà sur les tablettes de fenêtre et leurs appuis parce que justement**

**Norma vous offre de nouvelles perspectives.**

**norma**  
BAUSYSTEME

B2332

Systèmes de construction Norma - Meyer SA - 6260 Reiden - 0 062 81 91 81

**L'Association régionale Jura-Bienne (LIM)  
met au concours les tâches d'  
animation et de secrétariat**

Exigences :

- titre universitaire souhaité (économie, géographie, sciences politiques, etc.);
- intérêt pour les questions de développement régional;
- capacité de négocier et de s'exprimer en public;
- sens de l'organisation et de l'administration.

Le travail est varié et indépendant. Il laisse une large part à l'initiative.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès du président, tél. 032/95 16 71 - 039/44 17 47.

Les offres, accompagnées d'un curriculum vitae, avec mention « postulation » doivent être adressées au président de l'Association régionale Jura-Bienne, M. Albert Giauque, case postale 83, 2608 Courteley, jusqu'au 10 octobre 1986.

## CHEFS DE PROJETS

pour élaboration de dossiers complets et surveillance de la réalisation pour de grands projets en Suisse et à l'étranger.

## DESSINATEURS

comme adjoints au chef de projets, collaboration au sein d'une équipe de projeteurs.

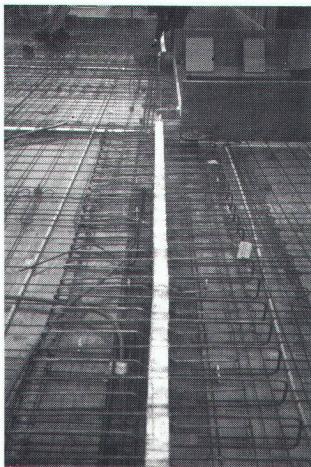
## ARCHITECTE PROJETEUR

Dons artistiques, fasciné par une architecture graphique et plastique pour la création de grands projets en Suisse et à l'étranger. Collaboration à long terme souhaitée. Autodidacte ou graphiste doué accepté.

Personnes avec solide expérience, bonne présentation, places stables et bien rémunérées sont priées d'adresser leurs offres avec curriculum vitae à :

**PLUSS-ARCHITECTURE ARTS PLASTIQUES SA**  
1201 Genève 8, bd James-Fazy

# No 1 en qualité et flexibilité



- Armature continue en acier inoxydable
- **V2A** (Ripinox)  
Cr Ni Nr. 1.4301
- **V4A** (Ripinox)  
Cr Ni Mo Ti Nr. 1.4571
- Isolation repoussant l'eau
- Mesures spéciales en bref temp

## ebea®

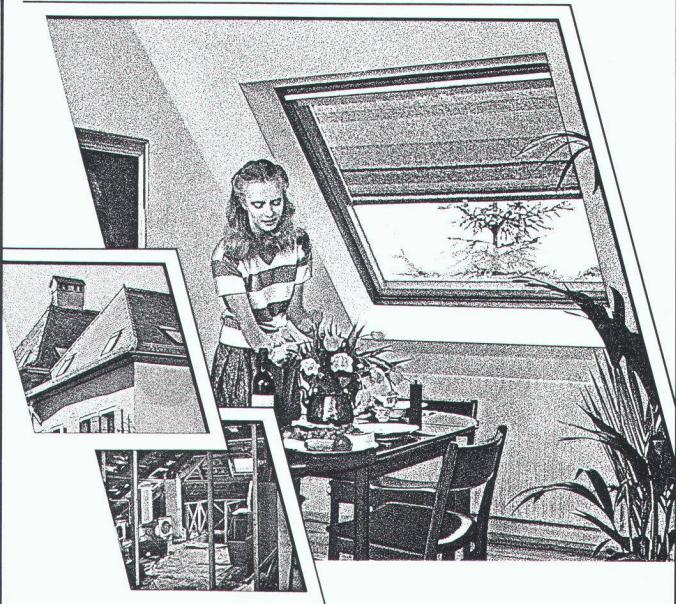
**Assemblage des dalles en console**

B2342

**Vente:** commerce de matériaux de construction et d'acier

**F. Brechbühler**

Fer de reprise pour béton armé  
Südstr. 4, 3110 Münsingen  
Tel. 031/92 53 53-54



*Qu'il est dommage de laisser inoccupés les espaces perdus sous le toit! Alors que des greniers obscurs pourraient devenir des pièces habitables et accueillantes.*

**Les fenêtres pour toits en pente VELUX laissent entrer l'air, le soleil et la lumière, tout en vous offrant une vue exceptionnelle.**

*De quoi vous donner des idées nouvelles pour transformer votre grenier grâce aux avantages multiples des fenêtres pour toits en pente VELUX.*

- Modèles pour ouverture par rotation ou projection.
- Double et triple vitrage isolant.
- Grand choix de stores et accessoires.

*C'est avec plaisir que nous vous communiquerons d'autres avantages VELUX. Une comparaison qualité-prix vaut la peine d'être faite.*

# VELUX®

Fenêtres pour toits en pente.

B1053

Demandez sans engagement notre documentation pour plus d'espace habitable sous le toit:

fenêtres pour toits en pente VELUX  
 articles de protection solaire

Nom: \_\_\_\_\_

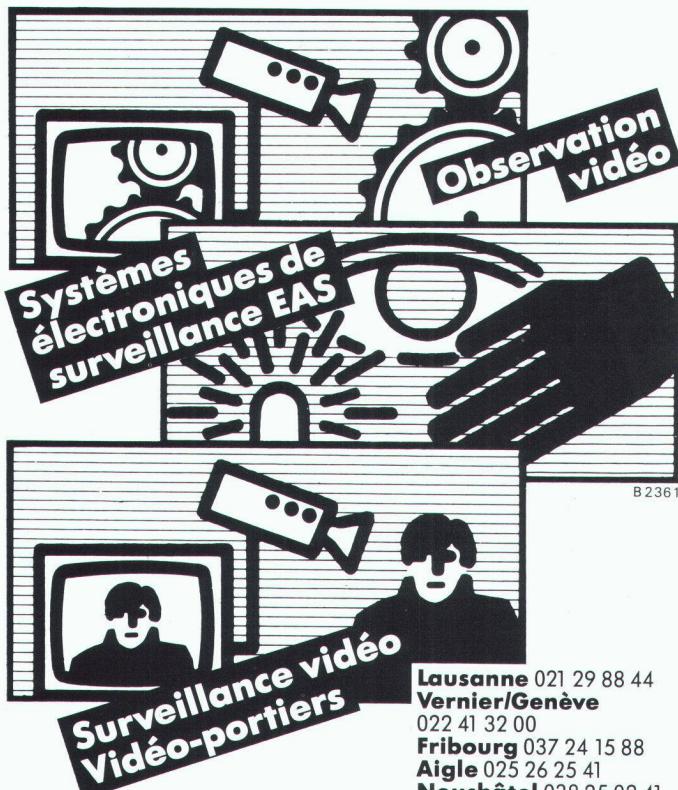
Adresse: \_\_\_\_\_

NP/Lieu: \_\_\_\_\_

**VELUX (Suisse) SA, Industriestrasse 7  
4632 Trimbach, tél. 062 23 15 15**

IAS

## ÉLECTRONIQUE PROFESSIONNELLE



**RADIO-TV STEINER**

ÉLECTRONIQUE PROFESSIONNELLE

Lausanne 021 29 88 44  
Vernier/Genève  
022 41 32 00  
Fribourg 037 24 15 88  
Aigle 025 26 25 41  
Neuchâtel 038 25 02 41

Nous disposons d'un service après vente dans toute la Suisse et n'employons que du personnel qualifié.



Canton de Vaud  
Département des travaux publics  
**Service des routes**

**Annonce de poste vacant**

## **Chef d'exploitation du trafic**

Le Service cantonal des routes cherche un ingénieur EPFL ou EPFZ ou ETS ou titre jugé équivalent, ayant de l'expérience en matière de technique du trafic.

Il sera chargé de gérer le problème de l'entretien des marquages des installations de signalisation lumineuse ainsi que de traiter tous les problèmes liés à la sécurité du trafic (accès privés, aménagement de carrefours, etc.).

Conditions usuelles de l'administration cantonale.

Faire offres écrites au  
**Service des routes**  
Rue de l'Université 3  
1014 Lausanne  
Tél. 021/44 7141

Nous sommes une entreprise d'ingénierie et de constructions métalliques en constante croissance. 800 collaborateurs travaillent au sein de 4 divisions indépendantes en Suisse et à l'étranger. Par la récente ouverture de nos bureaux à **Lausanne**, nous renforçons notre position sur le **marché de la Suisse romande**, et nous cherchons un

### **architecte ou ingénieur**

pour développer nos activités dans le domaine de la **menuiserie métallique**, en particulier pour notre nouvelle **technologie de pointe HIT – haute isolation thermique** des bâtiments.

Le candidat idéal disposera d'une solide formation technique et de l'expérience dans le domaine du bâtiment, avec, si possible, des connaissances particulières au niveau façades, physique du bâtiment, génie climatique, chauffage, ventilation. Langues: français et allemand.

Vous assumerez les fonctions d'un

### **poste à responsabilités**

comportant:

- la direction du bureau de Lausanne et d'une petite équipe de collaborateurs;
- prospection, conseils techniques, offres et vente;
- suivi des projets d'enveloppe du bâtiment.

Nous vous offrons une formation étendue à notre siège de Winterthour et toutes les prestations sociales d'une grande entreprise suisse.

Si vous êtes intéressé, nous vous invitons à nous faire parvenir votre dossier de candidature complet, comprenant lettre manuscrite, curriculum vitae, copies de certificats et diplômes, à l'attention de **M. Marc Scheiwiler, Geilinger SA**, chemin des Cerisiers, 1462 Yvonand.

**GEILINGER**

GEILINGER SA  
Ch. des Cerisiers  
1462 YVONAND  
Tél. 024 32 11 32

GEILINGER SA  
37, ch. de Maillefer  
1052 LE MONT/LAUSANNE  
Tél. 021 36 10 72

Bureau d'architecture avec activités variées et intéressantes cherche

## **jeune architecte**

Nous désirons que notre futur/e collaborateur/trice possède certaines facilités pour l'élaboration de projets de moyenne à grande importance.

Un appartement est à disposition.

Veuillez écrire ou téléphoner à  
Steiger Partner AG  
Klausstrasse 20, 8034 Zurich  
Téléphone 01/252 78 34

### **Bureau d'architectes**

cherche à engager pour son siège à Genève un

### **coordinateur administratif / adjoint à la direction**

Profil : Architecte ou ingénieur EPF ou ETS avec expérience en gestion de bureau d'études, entreprise générale ou entreprise de construction.

Age idéal: 35-45 ans.

Langues: Français / allemand / anglais (facultatif).

Situation stable, date d'engagement à déterminer.

Toutes offres manuscrites avec curriculum vitae adressées sous chiffre IAS 426 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne. Seront traitées confidentiellement.

Nous cherchons pour date à convenir

### **un ingénieur civil dipl. EPF chef de projet**

de langue maternelle française ou allemande pour le traitement indépendant de projets variés. Le candidat devra posséder de bonnes connaissances en statique et quelques années d'expérience.

### **Un dessinateur génie civil et béton armé**

ayant quelques années d'expérience, capable de travailler de façon indépendante en collaboration avec le chef de projet.

**Nous offrons:** place stable; semaine de travail de 43 heures; horaire de travail individuel.

Faire offre par écrit avec curriculum vitae ou demander tout renseignement complémentaire à : **Bureau d'ingénieurs Brasey**, M. Henri Brasey, ingénieur civil SIA, dipl. EPFZ, ingénieur conseil ASIC, av. de la Gare 11, 1701 **Fribourg**. Tél. 037/221744.



## Une robinetterie de lavabo, à la pointe du progrès

Une longueur d'avance dans le degré du confort d'utilisation. Ce mitigeur NEODOMO à levier est doté de la nouvelle technique des disques en céramique. Il est donc économique, silencieux et n'exige aucun entretien. Une longueur d'avance également dans la perfection du design et du fini. Toute la robinetterie KWC est livrable en différentes teintes et variations. Vous la trouverez chez votre spécialiste sanitaire.

Société Anonyme  
Karrer, Weber & Cie  
5726 Unterkulm/Suisse

**KWC**  
ROBINETTERIE 

# Transmission des Efforts de Cisaillement

## A.R.E.T. Riss

La solution optimale contre le poinçonnemnt des planchers plats.

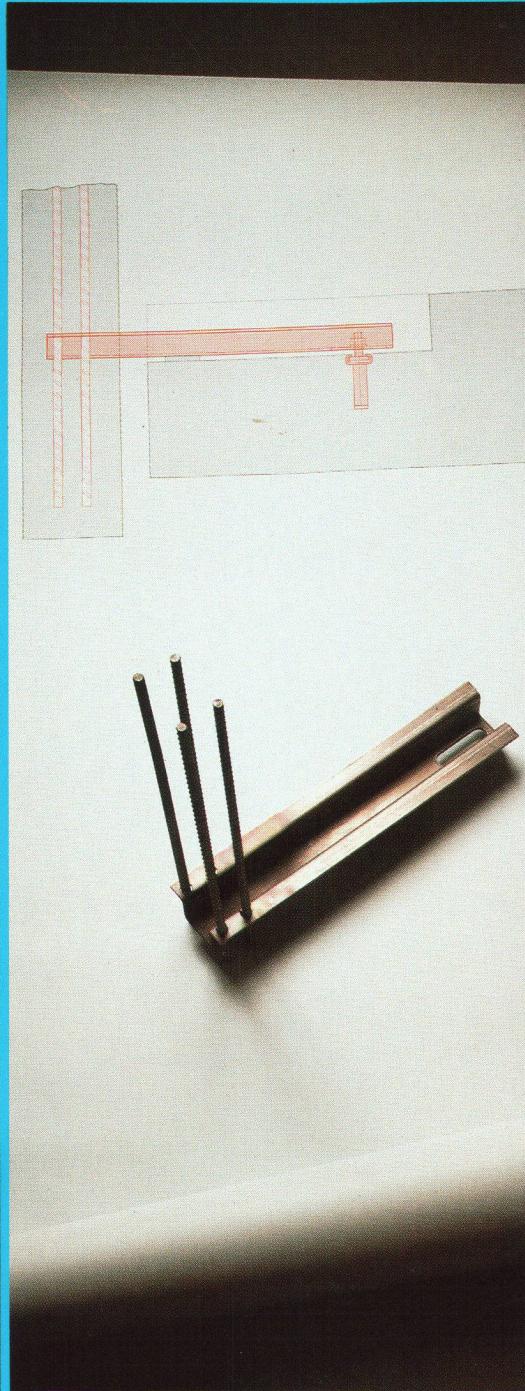
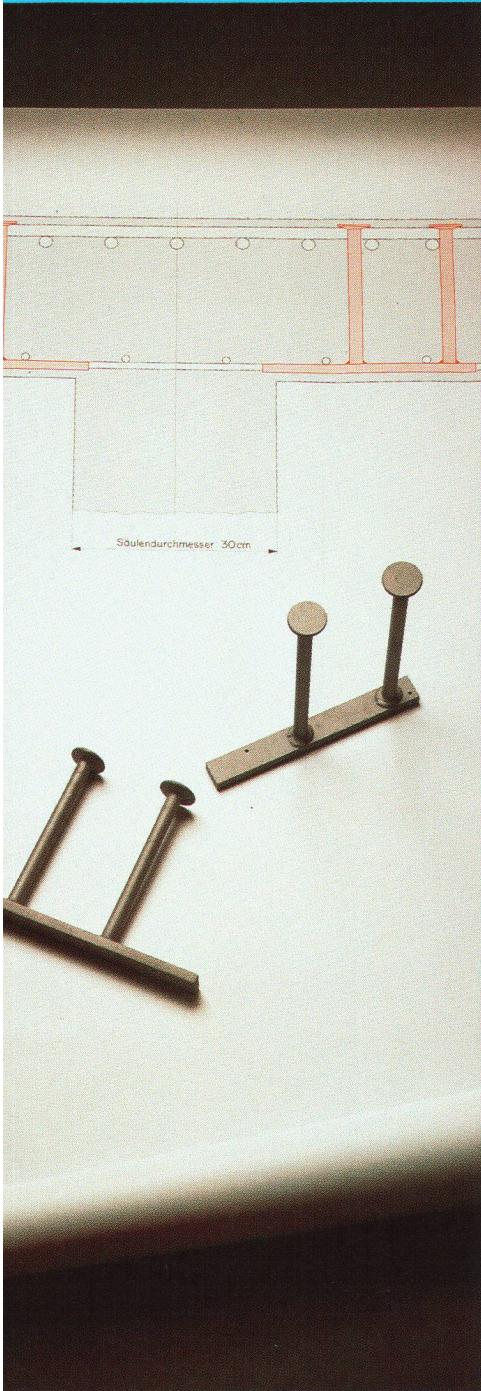
## Console Riss

Une solution économique pour l'ancrage de parapets, d'allèges, etc.

## Etrier de cisaillement Riss

Forgeé en une seule pièce. La variante idéale de l'A.R.E.T.

Veuillez demander notre documentation.



**RISS AG**

Eisenwarenfabrik, Gesenkschmiede, Drahtseil- und Kettenwerk  
Industriestrasse 32, CH-8108 Dällikon-Zürich, Telefon 01/844 1122,  
Telex 827102 hgr, Telefax 01/844 1151